



新 聞 公 報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年五月二十九日（星期三）

目 錄	頁
機場委員會明會議	1
政府就新機場第二條跑道協議作出回應	1
聯絡小組第三十六輪會議倫敦舉行	1
西部走廊鐵路	2
布政司於西雅圖展開美國之行	2
政府徵集意見檢討工商業污水附加費	3
專家研究斜坡安全	4
地政總署必能達致服務承諾	5
建築署主辦設計與建築總承包制研討會	6
五間賓館無牌經營被罰款	7
藏有受管制藥品會被重罰	7
保險人所繳付認可費調整	8
吐露港領港服務額外領港費調整	9
資助小學學位教師職位分配辦法	9
政府土地招標承租	11
外匯基金運作	11

機場委員會明會議

中英雙方商定於明日（星期四）在香港舉行機場委員會會議，討論興建赤鱘角新機場第二條跑道及有關設施的事宜，並簽署有關的會議紀要。

完

政府就新機場第二條跑道協議作出回應

政府發言人就新聞界查詢有關機場委員會明日（星期四）舉行會議的宣布時作出以下回應：

「香港政府歡迎機場委員會於明早簽署興建赤鱘角新機場第二條跑道及有關設施的會議紀要的宣布。

這是一項極好的消息，標誌着機場工程向前邁進重要的一步。

該項工程已有極大的進展，而協議將提高香港作為國際航空中心的地位。」

完

聯絡小組第三十六輪會議倫敦舉行

中英聯合聯絡小組第三十六輪會議定於六月五至七日在倫敦舉行。英方代表團由首席代表戴維斯率領，其他成員包括中英聯合聯絡小組英方辦事處參贊包雅倫、港府憲制事務司吳榮奎、港府政治顧問畢瑞博及英國外交及聯邦事務部主管香港事務官員古沛勤。

完

西部走廊鐵路

運輸司鮑文今日（星期三）就新聞界查詢西部走廊鐵路問題時作以下表示：

「中方對西部走廊鐵路及我們的鐵路發展策略表示支持，令人鼓舞。」

「我們完全同意中方所稱西部走廊鐵路的興建不應延遲。要這個計劃如期在二零零一年完成，最遲需於一九九八年初動工。」

「目前西部走廊鐵路仍未有定案，當然在作出任何決定前我們會全面諮詢中方。」

「九廣鐵路公司爲了精細調整他們較早前向政府提交的初步建議，現正進行進一步技術性研究。這些研究將有助改善目前的初步設計以便作出決定，亦有助確定鐵路的最終路線及提高成本估計的準確程度。」

「至於九鐵如何處理這些研究，則是由他們決定。研究並未有涉及政府資金，而所得結果將絕對不會約束香港政府或甚至未來特區政府去進行這項鐵路計劃。」

鮑文補充說：「我們樂意向中方作出簡報，以便他們獲悉最新發展。」

完

布政司於西雅圖展開美國之行

布政司陳方安生在爲期三周美國之行的首天，會見西雅圖／塔科馬社區的重要成員。

陳方安生昨日（星期二）在西雅圖的活動，首先是於清早與波音公司主席及行政總裁Mr Phil Condit會面。

會面中，雙方討論無條件延續中國最惠國貿易地位的重要性。陳方安生感謝波音公司極力支持中美貿易關係正常化和改善，特別是在繼續無條件延續中國的最惠國貿易地位方面。

她隨後出席一個早餐會，會見西雅圖的商界及社區人士，並就鞏固香港的成功和維持其生活方式的三項制度作介紹。

這包括一個在過去十年本地生產總值均維持有百分之六點五實質增長的經濟、一個廉潔和有效率的公務員隊伍，以及一個獨立的司法制度。

陳方安生同時強調維持良好的港美關係的重要性，因為香港是美國一個重要的貿易和商業夥伴，在執行國際法律方面亦是美國的良好夥伴。

她在早餐會議後與「微軟」電腦公司執行副主席Mr Steve Bolmer會面，討論加強執行國際知識產權工作的重要性。

陳方安生西雅圖之行以參觀波音公司作結束。參觀項目包括觀看一架建造中的國泰航空公司「波音七七七」飛機，以及瀏覽該公司的飛機裝嵌工場。

布政司此行到訪美國七個城市，旨在為美國及香港之間建立更緊密的經濟及文化聯繫。她於昨日離開西雅圖前往三藩市，會見商界及學術界人士。

大西雅圖區與香港和中國均有非常緊密的聯繫，亦是中美及港美貿易的重要門戶。一九九四年，經西雅圖港的出口中，中國及香港分別為第二及第五大的出口地區。香港於一九九四年向華盛頓州共購買總值十一億一千五百萬元的出口產品，成為全球購買西雅圖貨品的第十大購買者。同年，華盛頓州亦從本港進口總值十一億零六百萬元的貨品。

完

政府徵集意見檢討工商業污水附加費

政府現正徵求三十個需繳付工商業污水附加費的指定行業和工業的意見，然後對該項收費進行檢討。當局在去年四月實施污水收費計劃時曾承諾會進行檢討。

規劃環境地政科今日（星期三）致函這些行業及工業，徵求他們的意見。

規劃環境地政科發言人說：「檢討將會針對在過去一年需繳付工商業污水附加費的行業特別關注的問題，例如以化學需氧量而不是以生化需氧量來量度污水，以及排放量份數。」

他說：「如有關人士要提出意見，可於本年六月二十一日前以書面送交香港花園道美利大廈二十樓規劃環境地政科環境部。」

「檢討工作小組將仔細研究收集到的意見，然後才訂定研究範圍。」

當局預計檢討將會在八月開始，並於六個月內完成，然後會與有關行業及工業進行磋商。

完

專家研究斜坡安全

土木工程署轄下土力工程處，在研究本港的山泥傾瀉及推行減低山泥傾瀉措施的工作，又跨進了一大步。

現正在本港舉行第三次會議的斜坡安全技術審核委員會指出，香港在斜坡安全上所面對的挑戰，是世界上獨一無二的。

該委員會亦認為，土力工程處及本港的岩土工程界，對山泥傾瀉的認識、岩土工程的特質及成本效益，以及減少山泥傾瀉風險三方面，均有領導性的貢獻。

斜坡安全技術審核委員會，是於一九九四年七月西環觀龍樓發生擋土牆崩塌事件後成立。委員會負責向政府就本港斜坡安全技術方面作出建議，亦會對土力工程處正進行及已計劃的工程作經常性的檢討。

委員會相信土力工程處正推行的新措施會進一步減低山泥傾瀉的風險。此等新措施包括：

- * 採用緊密綜合評估斜坡安全的方法；
- * 改善以風險為基制的斜坡管理系統；及
- * 推廣以經驗為基礎的設計和建造方法。

要推行這些新措施，首要改善的是有關斜坡位置和穩定性的記錄方法及獲取該等資料的渠道，從而改進山泥傾瀉的警告系統。

斜坡安全技術審核委員會透過與香港工程師學會舉行會議，經已和本港的專業團體確立有效的連繫，並十分留意未來人手的需求問題。

委員會的首兩次會議，分別在去年七月及十二月進行。委員會的三位成員，即費爾教授、黎佐賢爵士及穆根士頓教授，在設計、建造及鞏固斜坡方面，均擁有廣泛、世界性、包括在亞洲及太平洋一帶地區的學術及實際經驗。以下為他們的簡歷：

費爾教授是澳洲新南威爾斯大學岩土工程系主任，曾於一九九五年與其他學者完成了一項有關本港山泥傾瀉風險評估的研究。他亦曾在東南亞、澳大拉西亞等地區進行斜坡及水庫堤壩安全的工作。

黎佐賢爵士是倫敦帝國學院工程地質終身教授，曾任英國自然環境研究局的主席及總監。他是一九七六年秀茂坪山泥傾瀉事件獨立評審小組的成員之一，亦曾為本港於一九九五年發生的兩宗嚴重山泥傾瀉事件撰寫獨立報告。

穆根士頓教授是加拿大艾蒙頓亞伯達大學土木工程學系教授，曾任國際土壤力學及地基工程學會會長。他亦是一九七六年秀茂坪山泥傾瀉事件獨立評審小組成員，並是一九九四年西環觀龍樓山泥傾瀉事件獨立報告的撰寫人。

完

地政總署必能達致服務承諾

地政總署署長布培今日（星期三）表示，雖然面對種種挑戰及困難，他仍然相信該署必能達致訂下的服務承諾。

布培今日在主持頒授結業證書予該署三十九位地政主任的儀式時作上述表示。

該三十九位地政主任均已完成該署為期兩年的土地行政訓練計劃。

布培說，市民殷切期望地政總署能在各方面提供高質素服務。

他說：「在現有資源下保持高水準的表現及為社會提供良好的服務，實有賴本署各職級人員，包括地政主任的支持及貢獻。」

「本人謹此祝賀三十九位地政主任，他們不但完成訓練課程，並獲確實聘用為常額編制人員。」

「這表示你們有責任在各方面的地政工作上保持高水準的表現，以達致本署的服務承諾。」

「本人希望以你們的毅力、決心及承諾，將有助本署成功地達成我們在這新紀元的使命，即着眼於工作的效率及成效。」

該土地行政課程是由地政總署及香港理工大學聯合舉辦，為新招聘的地政主任提供正式的土地行政訓練。他們必須在該課程取得合格，方可獲確實聘用為常額編制人員。

完

建築署主辦設計與建築總承包制研討會

超過一百七十名建築師、承建商及政府官員，將於明日（星期四）出席一個由建築署主辦的「香港建造業之設計與建築總承包制」研討會。

建築署發言人表示，研討會是該部門為慶祝成立十周年而籌辦的一連串活動之一。

他說：「在過去幾年，以設計與建築總承包制代替傳統的設計、招標和建造制度，已在本地及海外逐漸被廣泛地採用。」

「與會人士可透過研討會，就目前設計與建築總承包制互相交流經驗，並提供指引和心得使其繼續作為一種促成建造的工具。」

多位現正積極參與設計與建築總承包制的人士，將在研討會上作專題演講，其中包括建築署助理署長黎慕仁及總工程師張明安，他們將分別就設計與建築總承包制招標的評價及僱主要求的重要性，發表演說。

完

五間賓館無牌經營被罰款

九龍塘五間賓館經營者涉嫌無牌經營賓館，昨日（星期二）在新蒲崗裁判法院承認控罪，各被罰款一萬三千元。

五間賓館中，兩間位於律倫街、兩間位於金巴倫道，餘下一間在羅福道。

這些賓館的豁免證明書已於去年十一月屆滿，當時政務總署牌照事務處人員已提醒其經營者停止經營，直至獲得牌照後方可營業。

但去年十二月當牌照處人員連續兩天採取行動，打擊主要為本地人士服務的無牌賓館時，發現這些賓館仍然繼續無牌營業。

其經營者其後均被控違反《旅館業條例》第五條的規定，經營無牌賓館。

政務總署發言人表示，政府絕不會容忍任何賓館無牌經營，並會繼續採取行動，確保所有賓館符合樓宇結構及防火安全標準。

他亦呼籲市民向該署牌照事務處提供有關無牌賓館的資料，協助該署打擊這些不法行爲，事務處電話為二八八一 七零三四。

完

藏有受管制藥品會被重罰

漁農處今日（星期三）提醒市民，任何人未有許可證而藏有含有或聲稱含有瀕危物種成份的藥品作貿易用途，一經定罪，會被重判罰款甚至入獄。

該處自然護理主任張智新就一名商人因藏有一批聲稱含老虎或犀牛成份藥物、穿山甲鱗、熊膽、麝香粉及海龜鱗片而被罰款四十二萬五千元的案件，作以上呼籲。

他指出，根據《動植物（瀕臨絕種生物保護）條例》，任何人未預先申請許可證而進出口或藏有高度瀕危物種作商業用途，一經定罪，最高可被判罰五百萬元及入獄兩年。

該項管制的範圍包括多種瀕危物種，其部分、衍生物及含有或聲稱含有老虎或犀牛成份藥品。

漁農處人員於去年九月一項行動中突擊搜查兩間位於灣仔的藥行分店，檢獲逾八十五盒報稱含有老虎或犀牛成份的藥丸及一批瀕危物種樣本。

藥行東主因無牌藏有受管制藥物，於前日（星期一）在東區裁判法院被裁定罪名成立，罰款四十二萬五千元。

張智新希望重罰可對同類案件起阻嚇作用。

他同時呼籲市民，避免向店舖購買高度瀕危物種與含有或聲稱含有老虎或犀牛成份的藥品，因為私人無牌藏有這些物品已觸犯法例。

任何人士如有非法瀕危物種活動資料，請即向漁農處舉報，電話二七三三二一四四。

完

保險人所繳付認可費調整

認可保險人在獲當局認可時及其後每年所須繳付政府的費用，將由今年七月十二日起調整。

在星期五（五月三十一日）出版的憲報將刊登《一九九六年保險公司（認可及年費）規例》，列明新的收費。

政府發言人今日（星期三）說，根據政府政策，有需要調整收費以收回保險業監理處監管保險人及其代理的成本。

他說：「收費的調整，除了因應通脹及對日趨精密和複雜的保險業監管的成本增加外，也代表全面收回成本已進入最後階段。」

「政府有需要適當地監管保險業，除了改善受保大眾的保障外，並且維護該業的誠信及大眾對該業的信心，以及提高香港作為國際金融中心的聲譽。」

規例生效後，經營長期保險業務或一般保險業務的保險人須繳付的認可費或
其後每年繳付的費用為二十二萬七千三百元。

發言人補充：「調整收費對保險人經營成本加幅輕微。」

完

吐露港領港服務額外領港費調整

海事處發言人今日（星期三）表示，船舶代理與香港領港會同意把在吐露港
提供領港服務的額外領港費由現時的一千八百元增至三千五百元。

鑑於吐露港遠離維多利亞港，雙方同意領港員在吐露港登上船舶提供領港服
務或離船時，應附加一筆合理數額的額外領港費。

領港事務諮詢委員會已同意修訂領港費，新領港費將由本年七月十五日起生
效。有關該項調整的《一九九六年領港（費用）（修訂）令》會於本星期五（五
月三十一日）在政府憲報刊登。

完

資助小學學位教師職位分配辦法

教育署今日（星期三）公布一九九六／九七學年小學學位教師職位分配新安
排。

這項新安排是根據「提供小學學位教師工作小組」星期二公布的檢討結果而
制定。

高級教育主任劉廣武表示，一九九六／九七學年學位教師職位將以兩種配額
方式分配，這兩種方式分別為聘用持有職前學位人士和改編在職教師。

劉廣武指出，學校將負責自行聘用持有職前學位人士，或是把校內已持有學
位教師進行改編。

「按照『提供小學學位教師工作小組』的建議，爲了吸引優秀人才投身小學教育工作，自一九九六／九七學年起，政府將在每年增設的小學學位教席中，預留百分之二十的職位，給予修讀職前全日制小學學士學位課程的畢業生。」

政府將在一九九六／九七學年爲官立及資助小學（包括特殊小學及設有中、小學部的特殊學校的小學部）提供三百個學位教師職位。

劉廣武說：「根據官立小學與資助小學的比例，官立及資助小學將分別獲得該三百個職位中的十八個和二百八十二個職位。而資助小學的二百八十二個學位教師配額中，將預留五十六個職位，用作聘請持有職前學位人士爲助理小學學位教師。」

「鑑於可供編配的小學學位教師職位數量有限，每間學校於一九九六／九七學年可獲編配的職位，包括以往獲編配的職位，將不多於兩個。」

劉廣武表示未設有任何學位教師職位的學校可選擇申請一或兩種配額，而已設有一個學位教師職位的學校，則只可申請其中一類的配額。

他說：「這項安排有助把學位教師的職位更平均地分配給全港各學校。」

根據工作小組的建議，新任助理小學學位教師的聘用條件是必須持有香港小學教育學士學位（全日制），而在職教師改編入學位教師職系的要求是持有認可的香港學士學位或同等學歷。

教育署已發出行政通告，邀請各資助小學申請一九九六／九七學年聘用持有職前學位人士的配額。至於改編在職教師配額的申請，教育署將於稍後另行通告。

劉廣武表示，在分配名額時，未獲提供學位教師職位的學校可獲優先考慮，其次則是已獲提供一個學位教師職位的學校。

資助小學的校監如欲聘用持有職前學位人士，須於一九九六年六月十二日或以前申請配額，學校將會在六月底獲通知配額分配的結果，以便進行招聘有關教師的工作。

完

政府土地招標承租

地政總署現正招標以短期租約方式承租一幅位於新界元朗的政府土地。

該幅土地位於天水圍第二十五區、第二十五B區及第二十七區，面積約一萬零九百五十平方米，用作收費公眾停車場，供汽車停泊，不包括貨櫃車但包括不連拖架的貨櫃車拖頭。

租約先定兩年，其後按季續租。

截止投標日期為六月十四日（星期五）正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十四樓地政總署、九龍地政處及元朗地政處。

該等辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年五月二十九日

	百萬元計
開市戶口結餘	一六二七
收市戶口結餘	一五五零
改變原因：	
貨幣市場活動	增三二八
流動資金調節機制今日運作	減四零五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增三三四
上午十時	增三三四

上午十一時
正午十二時
下午三時
下午四時

增三三四
增三三八
增三三八
增三二八

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.6 * +0.1* 29.5.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿	五點零四厘
一個月屆滿	五點零五厘
三個月屆滿	五點零九厘
六個月屆滿	五點二一厘
十二個月屆滿	五點五四厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零五	六點三零厘	一零零點五零	六點一一厘
三年	三九零四	六點三零厘	九十九點五四	六點五八厘
五年	五一零三	六點七五厘	九十八點四九	七點二五厘
七年	七三零五	七點六零厘	一零零點一三	七點七二厘
五年	M五零二	七點三零厘	九十九點八二	七點四八厘

總成交額

二百七十五億八千五百萬元

完